

## Évangile de Luc adapté en mots simples v6.4

### En Français FALC « Facile à Lire et A Comprendre »

Par un grand-père catéchiste pour ses petits enfants et pour ceux qui ont du mal à lire ou à comprendre la Bible. Un texte facile avant de lire une traduction reconnue.

Entre parenthèses ( ) : ce sont des explications en plus. Entre crochets [ ] :

ce sont des mots proches de traductions reconnues de la Bible

Cette adaptation de l'évangile de Luc est à utiliser **avec précaution**. Chaque verset est transcrit avec des phrases en mots simples. Mais cela rend le texte plus approximatif.

### ..... Chapitre 7 .....

Luc 7,1-10 Un chef des soldats romain croit en Jésus.

1 Jésus vient de parler à tous [au peuple] qui l'écoute.

Jésus entre dans la ville Capharnaüm.

2 Il y a dans la ville un chef des soldats romains [un centurion].

Le chef soldat a un serviteur qu'il aime beaucoup. Mais son serviteur est malade.

Le serviteur va mourir.

3 Le chef des soldats entend parler de Jésus.

Il dit à des anciens de la ville :

« Demandez à Jésus de venir sauver mon serviteur. »

4 Les anciens arrivent près de Jésus.

Ils disent à Jésus :

« Il faut guérir le serviteur de ce chef des soldats. Nous te demandons de le faire car ce soldat est bon [il le mérite].

5 Il aime notre peuple.

Il a construit pour nous la maison de prière [la synagogue]. »

6 Jésus s'en va avec les anciens.

Il arrive pas loin de la maison.

Le chef des soldats envoie des amis pour dire à

Jésus :

« Seigneur, ne vient pas plus près.

Je ne suis pas assez bon.

Je n'ose pas te faire entrer dans ma maison

[je n'en suis pas digne].

7 Je ne me sens pas le droit de venir te trouver moi-même.

Mais dis seulement un mot,

et mon serviteur va être guéri.

8 Moi, je suis un simple soldat. J'ai des chefs.

Je donne des ordres à des soldats.

Je dis à un soldat : ' Va'. Et il va.

Je dis à un autre soldat : ' Viens.' Et il vient.

Je dis à mon serviteur : ' Fais cela.'

Et il le fait. »

9 Jésus entend les paroles du chef des soldats.

Jésus se met à aimer cet homme [il l'admire].

Jésus regarde en arrière et il dit à la foule qui l'a suivi : « Je vous le dis.

Je n'ai pas trouvé quelqu'un qui a une grande foi comme cet homme.

Même en cherchant dans les gens du pays des juifs [dans notre peuple].

10 Alors les hommes [les anciens] retournent chez le chef des soldats romains.

Quand ils arrivent, ils voient le serviteur en bonne santé.

Il est guéri.

Luc 7,11-17 Le fils de la femme de la ville Naïm.

11 Jésus va après dans la ville Naïm.

Ses amis [ses disciples] et un grand nombre de gens suivent Jésus.

12 Jésus arrive près de la porte de la ville.

Il y a là une femme.

Il y a longtemps son mari est mort [elle est veuve].

Elle a un seul enfant.

Et en ce jour c'est son fils qui est mort.

On porte son enfant mort pour le mettre en terre.

Beaucoup de gens de la ville sont avec la pauvre mère.

13 Jésus voit la femme.

Jésus l'aime car elle pleure [il a pitié d'elle].

Il lui dit : « Ne pleure pas. »

14 Puis Jésus avance.

Il touche la planche de bois où il y a le corps du mort [le cercueil, la civière].

Les gens qui portent le mort s'arrêtent.

Jésus dit :

« Jeune homme, je te donne l'ordre : lève-toi. »

15 Le mort se met debout.

Il parle.

Jésus le donne à sa mère.

16 Tous se posent des questions (ils ont peur).

Ils chantent la grandeur [la gloire] de Dieu.

Tous disent :  
« C'est un grand homme qui dit les mots de Dieu  
[un grand prophète]. Il est arrivé chez nous.  
Dieu vient voir son peuple.  
Dieu est avec nous. »  
17 Cette nouvelle va partout dans toute la région  
Judée (de la grande ville Jérusalem) et dans les  
pays à côté.

Luc7,18-30 Les amis de Jean Baptiste.

18 Les amis de Jean (Baptiste) [ses disciples]  
lui racontent tout ce qui s'est passé.  
Jean appelle alors 2 de ses amis.  
Il les envoie voir Jésus [le Seigneur].  
Il leur dit de lui dire :  
19 « Est-ce que tu es celui qui doit venir (le  
Sauveur) ?  
Ou bien est-ce que nous devons attendre  
quelqu'un d'autre ? »  
20 Les 2 hommes arrivent près de Jésus. Ils lui  
disent :  
« Jean-Baptiste nous a dit de te dire :  
' Est-ce que tu es celui qui doit venir (le Sauveur)  
?  
Ou bien est-ce que nous devons attendre  
quelqu'un d'autre ? ' »  
21 Avant de leur répondre,  
Jésus guérit en premier beaucoup de malades  
[des infirmes].  
Il fait partir des esprits du mal.

[le juge te livre à l'officier de justice qui te met en  
prison].  
59 Et tu vas rester en prison pendant tout le  
temps que tu vas mettre pour payer tout ce que tu  
dois payer. »

53 Le père va être contre le fils et le fils contre le père.

La mère contre la fille et la fille contre la mère.

La belle-mère contre la belle-fille.

La belle-fille contre la belle-mère. »

Luc12,54-59 Le temps vient.

54 Jésus dit à tous [à la foule] :

« Quand vous voyez un nuage qui arrive [à l'ouest], vous allez dire : la pluie arrive.

Et la pluie arrive.

55 Quand le vent [du sud] arrive,

vous allez dire : il va faire chaud.

Et il fait chaud.

56 « Vous êtes des hommes faux.

Vous regardez le ciel et la terre et vous savez quel temps il va faire.

Et vous ne comprenez pas ce qui arrive aujourd'hui.

57 « Je vous demande pourquoi

vous ne jugez pas en étant juste ce qui est juste ?

58 (Jésus dit une image)

« Si tu as quelqu'un contre toi et que tu demandes justice.

Alors, pendant que tu vas chez le juge et que tu es sur le chemin,

je te demande d'essayer de te mettre d'accord avec celui qui est contre toi.

Je te le dis : si tu ne le fais pas alors tu vas aller en prison

Jésus guérit beaucoup de gens qui ne voient rien [des aveugles].

Et alors ils voient.

22 Après, Jésus dit aux amis de Jean (Baptiste) :

« Allez dire à Jean tout ce que vous avez vu et tout ce que vous avez entendu.

Ceux qui ne voient rien, maintenant ils voient [les aveugles voient].

Ceux qui ont du mal à marcher, maintenant ils marchent [les boiteux marchent].

Ceux qui ont une maladie très dangereuse de toute la peau, maintenant ils sont guéris [les lépreux sont guéris].

Ceux qui n'entendent rien [les sourds], maintenant ils entendent.

Ceux qui sont morts reviennent à la vie [les morts ressuscitent].

La Bonne Nouvelle (du bonheur de Dieu) est donnée aux pauvres.

23 Heureux celui qui ne va pas tomber à cause de moi. »

24 Les 2 amis de Jean (Baptiste) s'en vont.

Jésus parle alors à tous [à la foule] :

« Qu'est-ce que vous êtes allés voir dans la région où il n'y a personne qui vit [le désert] ?

Est-ce que c'est une herbe qui bouge dans le vent ?

Moi je vous dis : Non.

25 Alors qu'est-ce que vous êtes allés voir dans la région où il n'y a personne qui vit [le désert] ?

Est-ce que c'est un homme (Jean) avec des très beaux habits riches ?

Mais tous ceux qui ont des très beaux habits riches et qui ont une vie facile, ils vivent chez les rois.

26 « Alors qu'est-ce que vous êtes allés voir dans la région où il n'y a personne qui vit [le désert] ? Est-ce que c'est un homme (Jean) qui dit les mots de Dieu [un prophète] ?

Je vous dis : Oui.

Et (Jean) c'est un homme qui est plus que cela.

27 C'est de Jean qu'il est écrit (dans la Bible) :

" Voilà l'homme qui est celui que j'envoie avant toi. Voilà celui qui prépare ta route.

28 « Je vous le dis :

quand on prend tous les hommes d'avant et d'aujourd'hui, il n'y en a pas qui sont plus grands que Jean.

Mais, je vous le dis, dans le monde de bonheur où Dieu est roi [le royaume de Dieu], celui qui est le plus petit est plus grand que Jean (Baptiste).

29 « Il y a tous ceux qui ont écouté Jean.

Il y a même les hommes qui prennent l'argent pour le donner aux romains [les agents des impôts] et qui ont écouté Jean.

Tous ceux là ont tous demandé le baptême fait par Jean (pour être mis dans l'eau pour naître en Dieu).

Ils ont dit : 'Dieu vient nous sauver'.

30 Les hommes qui disent qu'ils font ce que dit la loi juive [les pharisiens]

C'est une heure que le serviteur ne sait pas.

Alors le maître va punir son serviteur et le faire partir loin de lui.

47 Un serviteur sait ce que son maître veut.

Si ce serviteur ne fait rien pour recevoir son maître et si ce serviteur ne fait pas ce qu'il faut : alors ce serviteur va être fort puni [avoir des coups].

Mais si le serviteur ne sait pas ce que son maître veut.

48 Et si ce serviteur ne fait pas ce qu'il faut : alors il va être moins puni.

« Celui à qui on a donné beaucoup de choses (à porter) : on va lui en demander encore plus. »

Luc12,49-52 L'amour de Jésus Sauveur

49 Jésus dit : « Je suis venu mettre le feu sur la terre.

Ce que je veux, c'est de voir ce feu déjà allumé.

50 Je dois avoir mon baptême (mis dans l'eau pour naître en Dieu) et je l'attends.

Et j'ai mal pendant que j'attends.

51 Est-ce que vous croyez que je suis venu mettre la paix sur la terre ?

Non, je vous le dis, ce n'est pas la paix.

A cause de moi des gens vont être contre d'autres (ils ne sont pas d'accord) [dans la division].

52 Dans une même maison de 5 personnes : on sera 3 contre 2 et 2 contre 3.

40 « Je vous demande d'être prêts vous aussi.  
C'est à l'heure que vous ne pensez pas  
que le Fils de l'homme (Jésus parle de lui) va  
venir. »

41 Pierre dit :

« Seigneur, est-ce que c'est pour nous  
que tu dis les images [des paraboles] ?  
Ou bien, est-ce que c'est pour tout le monde ? »

42 Le Seigneur Jésus dit (encore une image) :

« Un maître parle à son serviteur à qui il fait  
confiance [un serviteur fidèle].

Le maître dit à son serviteur :

'Tu vas donner ce qu'il faut à tous ceux qui sont à  
mon service.

Tu va donner à chacun la part de blé qu'il doit  
avoir.

Et tout cela tu vas le faire quand il faut'.

43 Heureux ce serviteur

si le maître quand il revient,  
trouve ce serviteur en train de faire son travail.

44 C'est vrai, je vous le dis, le maître va le faire  
chef de tout ce qu'il a.

45 Mais si le serviteur se dit :

'Mon maître met beaucoup plus de temps pour  
revenir'.

Et si le serviteur fait mal :

il tape les autres hommes et femmes  
qui sont au service du maître.

Et si en plus le serviteur mange trop et boit trop.

46 Le maître va revenir un jour.

C'est un jour où le serviteur ne l'attend pas.

et qui ne se font pas baptiser (dans l'eau) par  
Jean (Baptiste).

Ils ont empêché Dieu de faire pour eux ce qu'il  
veut. »

Luc7,31-35 Jésus et les hommes de ce temps.

31 (Jésus dit)

« Je vais vous dire à qui ressemblent les hommes  
d'aujourd'hui [de ce temps].

32 Ils sont comme des enfants.

Ces enfants sont assis sur une place.

Et ils se disent entre eux :

'Nous vous avons joué de la musique pour vous.

Et vous n'avez pas dansé.

Nous avons chanté les morts.

Et vous n'avez pas pleuré.'

33. « Jean-Baptiste est venu.

Il ne mange pas de pain.

Il ne boit pas de vin.

Et vous dites alors :

'Un esprit du mal est dans Jean-Baptiste.'

34 « Le Fils de l'Homme arrive (Jésus parle de  
lui).

Il mange et il boit (du vin).

Et vous vous dites :

C'est un homme qui mange.

C'est un homme qui boit.

C'est un ami des hommes à qui on donne l'argent  
pour le donner aux romains [des agents des  
impôts].

C'est un ami des gens de mauvaise vie.  
35 « Mais on voit que Dieu est bon [sa sagesse]  
en regardant tous les enfants de Dieu. »

Luc 7,36-50 La femme qui aime et qui est  
pardonnée.

36 Il y a un homme qui dit qu'il fait ce que dit la loi  
juive [un pharisien].

Il dit à Jésus de venir manger chez lui. (l'homme  
s'appelle Simon, ce n'est pas Simon-Pierre l'ami  
de Jésus).

Jésus entre dans la maison de cet homme.

Et Jésus se met à table.

37 Une femme de mauvaise vie arrive.

Elle a entendu que Jésus mange dans la maison  
de cet homme [du pharisien].

Elle a pris une bouteille pleine d'un parfum très  
cher.

38 Elle se met derrière Jésus, à ses pieds.

Elle pleure.

L'eau [les larmes] de ses yeux tombent sur les  
pieds de Jésus.

Elle les essuie avec ses cheveux.

Elle fait beaucoup de baisers sur les pieds de  
Jésus.

Elle met tout le parfum sur les pieds de Jésus.

39 L'homme (Simon) chez qui Jésus mange voit  
tout cela.

Lui qui dit qu'il fait ce que dit la loi juive [il est  
pharisien] se dit en lui-même :

34 Là où est votre richesse (votre argent et ce que  
vous avez),  
là aussi est votre cœur. »

Luc12,35-48 Tenez-vous prêts pour le retour du  
Maitre.

35 « Je vous demande d'être toujours prêts avec  
vos habits de travail.

Portez vos lampes allumées.

(Jésus va dire une image) :

36 Je vous demande d'être comme des hommes  
qui attendent leur maitre qui va revenir de la fête.  
Quand le maitre arrive et quand il tape à la porte :  
vous allez lui ouvrir.

37 Jésus dit : « Heureux les serviteurs qui se sont  
pas en train de dormir quand le maitre arrive.

C'est vrai, je vous le dis :

Le maitre va mettre un habit pour servir.

Puis le maitre va leur dire de venir à table.

Et alors le maitre va les servir.

38 Si le maitre met beaucoup de temps pour  
rentrer ou même si il rentre dans la nuit :

Heureux les hommes qui ne sont pas encore en  
train de dormir.

39 « Je vous demande de bien comprendre.

(Jésus dit encore une image) :

Si le maitre de maison

sait à quelle heure le voleur va venir :

alors il ne laisse pas le voleur entrer dans sa  
maison.

Si Dieu fait cela pour l'herbe alors Dieu va faire beaucoup plus pour vous.  
Même pour vous les hommes qui ne croyez pas beaucoup (en Dieu) [hommes de peu de foi].  
29 Donc ne pensez pas à ce que vous allez manger.  
Ne pensez pas à ce que vous allez boire.  
Ne vous posez pas des questions.  
30 Ceux qui ne croient pas en Dieu, ils se posent aussi toutes ces questions.  
Mais pour vous, votre Père (qui est dans le ciel) lui, il sait que vous avez besoin de tout cela.  
31 Cherchez à vivre avec Dieu.  
Cherchez le monde de bonheur où Dieu est roi [le royaume de Dieu].  
Tout le reste va vous être donné en plus.  
32 Vous ne devez pas avoir peur, petit groupe [petit troupeau de moutons].  
Votre Père (du ciel) est dans la joie de vous donner le monde de bonheur où Dieu est le roi [le royaume de Dieu]. "  
33 «Vendez ce que vous avez.  
Donnez tout aux pauvres.  
Faites-vous des sacs qui ne cassent pas [qui ne s'usent pas].  
Faites-vous des choses qui valent beaucoup d'argent [des richesses] que vous aurez au ciel.  
Là, (dans le ciel) un voleur ne peut pas entrer.  
Là, (dans le ciel) les petites bêtes qui mangent tout [les insectes] ne peuvent rien manger.

« Si Jésus est un homme qui dit les mots de Dieu [un prophète] :  
il doit savoir qui c'est, la femme qui le touche.  
C'est une femme de mauvaise vie. »  
40 Jésus dit à (Simon) l'homme chez qui il mange :  
« Simon, j'ai quelque chose à te dire. »  
L'homme dit : « Parle, maître. »  
Jésus lui dit une image :  
41 « Deux hommes doivent donner de l'argent à un autre homme.  
Le 1er doit donner 500 pièces d'argent.  
Le 2ème doit donner 50 pièces.  
42 Ils ne peuvent pas payer.  
L'homme dit aux 2 hommes :  
vous ne devez plus me donner l'argent.  
Lequel des 2 hommes va l'aimer le plus ? »  
43 Simon dit à Jésus : « Je pense que c'est l'homme qui doit donner le plus d'argent (les 500 pièces). »  
Jésus lui dit : « Tu as bien dit. »  
44 Jésus se tourne vers la femme.  
Jésus dit à Simon :  
« Tu vois cette femme ?  
Je suis entré dans ta maison :  
Toi, tu ne m'as pas donné d'eau pour laver mes pieds.  
La femme, elle, au contraire, a lavés mes pieds avec les larmes de ses yeux.  
Elle les a essuyés avec ses cheveux.  
45 "Toi, tu ne m'as pas fait de baisers.

La femme, elle, au contraire,  
elle a fait des baisers sur mes pieds tout le temps  
depuis qu'elle est entrée.  
46 Toi, tu n'as pas mis du parfum sur ma tête.  
La femme, elle, au contraire, elle a lavé mes pieds  
avec du parfum très cher.  
47 « C'est pourquoi, je te le dis (à toi Simon) :  
Cette femme, elle a fait beaucoup de fautes [des  
péchés].  
Et bien, ses fautes [ses péchés] : tout est  
pardonné.  
Et tout cela, c'est à cause de son grand amour.  
Je te le dis (Simon) :  
celui à qui on pardonne peu montre  
peu d'amour. »  
48 Jésus dit à la femme :  
« Tes fautes [tes péchés] sont pardonnées. »  
49 Tous ceux qui sont à table chez Simon  
se disent en eux-mêmes :  
« Qui est cet homme qui va jusqu'à  
donner l'amour par dessus le mal qui est fait  
[pardonner les péchés] ? »  
50 Jésus dit à la femme :  
« Tu crois en Dieu, c'est cela qui t'a sauvée [ta foi  
t'a sauvée].  
Va en paix. »

..... Chapitre 8 .....

Luc8,1-3 Des femmes suivent Jésus.

Ne pensez pas tout le temps, pour votre corps,  
aux habits que vous allez mettre.  
23 La vie est plus importante que ce que vous  
allez manger.  
Le corps est plus important que ce que vous allez  
mettre comme habits.  
24 « Pensez aux oiseaux.  
Ils ne mettent pas les graines dans la terre [ils ne  
sèment pas].  
Ils ne mettent pas en sac les grains qui ont  
poussé [ils ne récoltent pas].  
Ils n'ont pas de cave (pour garder à manger).  
Ils n'ont pas de grenier (où on garde le grain).  
Dieu leur donne à manger quand même.  
Mais vous, vous avez beaucoup plus de valeur  
que les oiseaux.  
C'est vrai ?  
25 Même en se donnant beaucoup de mal,  
qui peut ajouter un seul jour à sa vie ?  
26 Si les plus petites choses sont impossibles,  
pourquoi vous donner tant de mal pour le reste ?  
27 Pensez aux fleurs des champs.  
Elles poussent sans travailler, sans faire des  
vêtements [les lis ne travaillent pas, ne filent pas].  
Mais je vous le dis :  
même le grand roi Salomon (dans la Bible),  
lui, n'a pas eu d'habits comme ces fleurs.  
28 Dans les champs,  
Dieu donne des habits à l'herbe d'un jour.  
Cette herbe qui, demain, va être jetée dans le feu.

Je n'ai pas de place pour mettre tout mon blé et tout mon grain."

18 Il se dit : "Je sais ce que je vais faire.

Je vais casser mes maisons où on garde le grain [mes greniers].

Je vais en faire des plus grandes [des greniers plus grands].

Je vais pouvoir mettre dedans tout mon blé et tout ce que j'ai qui vaut de l'argent [toutes mes richesses].

19 Quant cela va être fait, je vais pouvoir me dire à moi-même :

Tu peux être heureux.

Tu as tout ce qu'il te faut pour un grand nombre d'années.

Tu peux te reposer.

Tu peux manger, tu peux boire.

Tu peux rire et t'amuser."

20 « Mais Dieu dit à l'homme :

Pauvre fou, cette nuit même, tu vas mourir.

Tout ce que tu as mis dans tes greniers, qui va l'avoir ?

21 « Cela ne sert à rien de devenir riche sur terre si on ne devient pas riche aux yeux de Dieu. »

Luc 12,22-34 Chercher à vivre avec Dieu

22 Jésus dit à ses amis :

Je vous le dis.

Ne pensez pas tout le temps

à ce que vous aller manger pour votre vie.

1 Jésus va de villes en villages.

Il dit à tous la Bonne Nouvelle du monde de bonheur où Dieu est roi [le royaume de Dieu].

Les 12 amis de Jésus sont tout à côté de lui.

2 Il y a la aussi un petit nombre de femmes que Jésus a guéries d'esprits du mal et de maladies.

Elles suivent Jésus.

Il y a Marie de Magdala : Jésus a fait sortir d'elle 7 esprits du mal [7 démons].

3 Il y a Jeanne la femme de Chouza [Couza].

Chouza est un serviteur du roi Hérode.

Il y a Suzanne et plusieurs autres femmes.

Ces femmes se mettent au service de Jésus.

Elles l'aident.

Elles donnent aussi de l'argent pour l'aider.

Luc 8,4-15 Les graines mises en terre.

4 Beaucoup de gens sont tout à côté de Jésus.

Ils viennent de toutes les villes.

Jésus dit avec des images [des paraboles] :

5 « Un homme est sorti pour semer des grains.

Il lance les grains.

6 Une partie des grains tombe au bord du chemin.

Les gens qui passent marchent dessus (et les grains sont cassés).

Les oiseaux du ciel les mangent.

Une autre partie des grains tombe dans les pierres.

Les grains poussent.  
Mais les grains n'ont pas assez d'eau.  
Ils deviennent tout secs.  
7 Une autre partie des grains  
tombe au milieu des plantes qui piquent [des  
épines].  
Les plantent [les épines] poussent avec les grains.  
Les plantent [les épines] étouffent les grains.  
Les grains meurent.  
8 Une autre partie des grains  
tombe dans la bonne terre.  
Les grains poussent.  
Ils donnent 100 grains pour un. »  
Jésus dit en parlant plus fort :  
« Celui qui a des oreilles pour entendre,  
je lui demande d'entendre. »  
9 Les amis de Jésus [les disciples]  
disent à Jésus :  
« Cette image des grains mis en terre [par le  
semeur], qu'est-ce qu'elle veut dire ? »  
10 Jésus dit à ses amis : « Vous, vous pouvez  
connaître ce qui est caché dans le monde de  
bonheur où Dieu est roi [les secrets du royaume  
de Dieu].  
Mais pour les autres gens je le dis en images [en  
paraboles].  
Les autres, ils regardent et ne voient pas.  
Les autres, ils entendent et ne comprennent pas.  
11 « Je vous explique l'image des grains mis en  
terre [la parabole du semeur] :  
Les grains : c'est la parole de Dieu.

ne vous posez pas la question de savoir  
comment vous allez répondre [pour vous  
défendre].  
Ne vous posez pas la question de savoir  
ce que vous allez dire.  
12 L'Esprit de Dieu [le Saint-Esprit]  
va vous dire au même moment comment il faut  
parler. »

Luc12,13-21 Soyez riches aux yeux de Dieu.

13 Quelqu'un dit à Jésus :  
« Maître, je te demande de dire à mon frère de  
partager avec moi l'argent et toutes les choses  
[tous les biens] que notre père nous a donnés  
après sa mort. »  
14 Jésus lui dit :  
« Mon ami, je n'ai pas été envoyé pour être votre  
juge et je ne suis pas ici pour compter votre  
argent [faire vos partages]. »  
15 Jésus dit :  
« Je vous demande de faire attention : il ne faut  
pas aimer l'argent.  
Car, même si vous avez beaucoup d'argent,  
cela ne fait pas tout pour votre vie.  
16 Jésus leur dit avec des images [des paraboles]  
:  
« Un homme est riche.  
Ses terres ont donné beaucoup de blé et de  
grains.  
17 L'homme se dit : "Je vais faire quoi ?

Je vais vous dire de quoi il faut avoir peur après la mort.

Celui qui après la mort, (Jésus parle de Dieu son Père) peut vous envoyer très loin de lui (de Dieu) pour toujours [dans la géhenne].

Et là vous allez avoir mal.

6 « Est-ce que c'est vrai qu'on a 5 petits oiseaux pour le prix de 2 petites pièces d'argent ?

Mais Dieu lui, n'oublie même pas le plus petit des oiseaux.

Même vos cheveux sont tous comptés (Dieu ne les oublie pas).

7 Il ne faut pas avoir peur : vous avez beaucoup plus de valeur qu'un grand nombre d'oiseaux.

8 « Je vous le dis :

Pour tout homme qui a dit qu'il est pour moi, et cela devant les hommes :

le Fils de l'homme (Jésus parle de lui) va dire qu'il est pour lui devant les anges de Dieu.

9 Mais celui qui dit qu'il ne me connaît pas devant les hommes :

je vais dire que je ne le connais pas devant les anges de Dieu.

10 « Celui qui parle contre le Fils de l'homme (Jésus parle de lui) :

Il va être pardonné.

Mais celui qui dit des mots contre l'Esprit de Dieu [l'Esprit-Saint] : celui là ne va pas être pardonné.

11 « Quand on va vous faire aller de force dans les maisons de prière, ou devant les juges et les chefs,

12 Ceux qui sont le long du chemin ce sont ceux qui entendent la parole.

Puis l'esprit du mal vient.

Et il enlève la parole de leur coeur.

13 Comme cela il les empêche de croire et d'être sauvés.

Ceux qui sont dans les pierres

ce sont ceux qui font entrer la parole [qui l'accueillent] avec joie (dans leur coeur) quand ils l'entendent.

Mais eux, ils n'ont pas de racines (dans la terre).

Ils croient seulement pour un moment.

Quand ils sont attirés par le mal [quand ils sont tentés], ils arrêtent de croire.

14 Les grains qui sont tombés dans les plantent qui piquent [les épines] :

ce sont ceux qui ont entendu la parole.

Ils sont écrasés [étouffés] par les difficultés, la richesse, les plaisirs de la vie.

Ils ne donnent pas de bons fruits [des fruits pas mûrs].

15 Les grains qui sont tombés dans

la bonne terre :

ce sont ceux qui ont entendu la parole (de Dieu).

Leur coeur est bon.

Leur coeur est vrai [honnête].

Ils gardent la parole.

Ils donnent des bons fruits mûrs. »

Luc8,16-18 La lampe.

16 « On n'allume pas une lampe  
pour la mettre sous une boîte ou sous le lit.  
Mais on la met le plus haut que l'on peut.  
Comme cela ceux qui entrent voient bien la  
lumière.  
17 « Tout ce qu'on ne connaît pas [qui est secret]  
va se voir un jour.  
Tout ce qui est caché va être vu de tous et en  
pleine lumière.  
18 Faites attention à ce que vous écoutez.  
Celui qui a, on va lui donner.  
Celui qui n'a rien,  
on lui prend même ce qu'il croit avoir. »

Luc 8,19-21

La vraie famille de Jésus.

19 La mère et les frères de Jésus (ses cousins)  
vont le voir.  
Ils ne peuvent pas arriver jusqu'à Jésus.  
Il y a trop de gens.  
20 On vient dire à Jésus :  
« Ta mère est là dehors avec tes frères (tes  
cousins).  
Ils veulent te voir. »  
21 Jésus dit :  
« Ma mère et mes frères,  
ce sont ceux qui écoutent la parole de Dieu  
et qui font ce que Dieu leur dit. »

Luc8,22-25 La tempête.

..... Chapitre12 .....

Luc12,1-12 Vivre dans la lumière.

1 Un très grand nombre de gens sont tout autour  
de Jésus.  
Il y en a plusieurs fois 1000.  
Ils sont tellement près qu'ils s'écrasent les uns les  
autres.  
Jésus dit à ses amis [ses disciples] :  
« Attention aux hommes qui disent qu'ils font ce  
que dit la loi juive [les pharisiens].  
Ils parlent.  
Et ils ne font pas ce qu'ils disent.  
2 Tout ce qui est caché va être connu un jour.  
Ce qui est caché ne reste pas caché : on va le  
voir.  
3 Tout ce que vous avez dit la nuit [dans les  
ténèbres] on va l'entendre le jour en pleine  
lumière.  
Tout ce que vous avez dit tout bas,  
dans les pièces les plus cachées de la maison va  
être connu.  
Tout cela va être dit à voix très forte pour tout le  
monde [crié sur les toits].  
4 « Je vous le dis à vous, mes amis :  
Il ne faut pas avoir peur des gens qui font mourir  
le corps.  
Ils ne peuvent rien faire de plus.  
5 Je vais vous dire qui vous devez croire  
[craindre].

Et tout cela comme leurs pères (des maitres de la loi) en ont tué avant eux.

50 Le sang des hommes qui disent les mots de Dieu [des prophètes] qui sont morts depuis le début du monde va tomber sur les hommes du temps d'aujourd'hui.

51 (dans la Bible avant Jésus) :

On a tué Abel et en dernier on a tué Zacharie [Zakarie] à côté de la table où on fait les cadeaux [les dons] à Dieu [de l'autel] dans la grande maison de prière [le temple].

Oui, je vous le dis, les gens d'aujourd'hui vont devoir payer pour tout cela [en rendre des comptes].

52 « Malheur à vous, vous les maitres de la loi juive [les scribes].

Vous croyez savoir la vérité.

Non, vous ne savaient pas la vérité.

Mais vous empêchez les autres de connaître la vérité. »

53 Puis Jésus s'en va de la de la maison.

La colère est dans le coeur des maitres de la loi juive [les scribes] et des hommes qui disent qu'ils font ce que dit la loi juive [des pharisiens].

Après, ces hommes là vont poser beaucoup de questions à Jésus.

54 Ils font tout cela pour faire dire à Jésus des paroles que l'on peut retourner contre lui.

22 Un jour, Jésus monte dans un petit bateau [une barque] avec ses amis [ses disciples].

Jésus leur dit :

« Allons de l'autre côté de la mer [du lac]. »

Ils arrivent au milieu de la mer [du lac].

23 Jésus se met à dormir.

Un grand vent arrive.

L'eau entre dans la barque.

Ils sont en danger.

24 Les amis de Jésus [ses disciples] viennent réveiller Jésus.

Ils lui disent :

« Maitre, Maitre, nous allons mourir. »

Jésus se réveille.

Il dit des mots très durs au vent et à la mer.

Le vent s'arrête et la mer devient toute plate.

25 Puis Jésus dit à ses amis :

« Votre amour de Dieu [votre foi] : il est où ? »

Ils ont peur.

Ils trouvent que Jésus est très fort [ils l'admirent].

Ils se disent entre eux :

« Cet homme Jésus, c'est qui ?

Il donne un ordre au vent et à la mer.

Et alors le vent et la mer font ce que Jésus leur a dit de faire. »

Luc8,26-39 Les cochons de la ville Géraza.

26 Jésus et ses amis sont venus en bateau dans la région de Géraza.

C'est en face de la région Galilée.

27 Quand Jésus met le pied à terre  
un homme vient de la ville (Gérasa) pour voir  
Jésus.

Un esprit du mal est en lui.

Depuis longtemps il vit sans habit sur lui.

Il ne vit plus dans une maison.

Il vit là où on met les morts en terre [un  
cimetière].

28 Quand il voit Jésus, il se met à crier.

Il tombe aux pieds de Jésus.

Il dit d'une voix forte :

« Jésus, Fils du Dieu très haut, qu'est-ce que tu  
me veux ?

Je te le demande : arrête de me faire du mal. »

29 Il dit cela car Jésus a donné l'ordre à l'esprit du  
mal de sortir de cet homme.

L'homme malade est souvent pris par l'esprit du  
mal.

On le garde attaché avec des cordes et des  
chaînes.

Mais il les casse.

Et alors l'esprit du mal fait aller l'homme  
dans des régions où il n'y a personne qui vit [des  
déserts].

30 Jésus lui demande : « Dis-moi ton nom. »

L'homme dit : « Je suis un grand nombre de  
soldats [je m'appelle "légion"]. »

Il dit cela parce que beaucoup d'esprits du mal  
sont entrés en lui.

[un scribe] dit à Jésus :

« Jésus [maitre], en parlant comme tu parles,  
tu dis du mal de nous les maitres de la loi juive [tu  
nous insultes]. »

46 Jésus dit :

« Pas de bonheur [Malheur] pour vous aussi, vous  
les maitres de la loi.

Vous demandez aux hommes  
de faire des choses très difficiles.

Et vous, vous ne les faites pas.

47 « Pas de bonheur [Malheur] à vous, vous qui  
faites des belles tombes pour les anciens  
hommes qui ont dit les mots de Dieu [pour les  
prophètes].

Vos pères ont tués ces hommes qui ont dit les  
mots de Dieu [ces prophètes].

Et vous faites quand même des belles tombes  
pour eux.

48 Tout cela montre que vous dites oui à vos  
pères quand il on fait cela (le mal).

Eux, vos pères, ils ont tué les hommes qui ont dit  
les mots de Dieu [les prophètes].

Et vous, vous faites des tombes pour ceux qui ont  
été tués par vos pères.

49 « Et c'est pourquoi Dieu a dit :

Je vais encore leur envoyer des hommes qui  
disent les mots de Dieu [des prophètes]  
et des amis de Dieu [des apôtres] :

Il y en a qui vont être tués.

Il y en a d'autres à qui on va faire du mal.

les hommes disent qu'ils font ce que dit la loi juive [vous les pharisiens].

Vous lavez l'extérieur du verre et du plat, mais l'intérieur chez vous est plein de mal [de péché] et de vol.

40 « Vous êtes des fous.

Celui (Dieu) qui a fait le dehors il a fait aussi le dedans.

41 Donnez aux pauvres ce que vous avez et vous serez tout à fait purs.

42 « Oui, malheur à vous.

Vous les hommes disent qu'ils font ce que dit la loi juive [vous les pharisiens].

Vous payez au temple 1 pour 10 [le dixième] sur le plus petit de ce que vous avez gagné : les plantes du jardin [la dîme de la menthe et de la rue].

Et vous oubliez la justice et l'Amour de Dieu. Il faut faire une chose et ne pas oublier l'autre.

43 « Pas de bonheur [Malheur] à vous.

Vous les hommes qui disent qu'ils font ce que dit la loi juive [vous les pharisiens].

Vous aimez être les premiers dans les maisons de prière.

Vous aimez quand on vous dit bonjour dans les rues comme à des chefs ou à des riches.

44 Pas de bonheur [Malheur].

Vous êtes pareils à des tombes qu'on a oubliées.

Les hommes marchent sur les tombes sans savoir qu'elles sont là. »

45 Un maître de la loi juive

31 Les esprits qui sont dans l'homme disent à Jésus de ne pas leur donner l'ordre d'aller au fond de la terre, (là où sont mis les esprits mauvais).

32 Sur la montagne à côté il y a beaucoup de cochons qui sont en train de manger.

Les esprits du mal disent à Jésus :

« Donne-nous l'ordre d'entrer dans les cochons. » Jésus le fait.

33 Les esprits sortent de l'homme et vont dans les cochons.

Les cochons se jettent de la montagne et tombent dans l'eau de la mer [du lac].

Ils sont tous morts.

34 Les hommes qui gardent les cochons ont vu tout ce qui s'est passé.

Ils s'en vont très vite.

Ils disent tout cela autour d'eux, à la ville et dans les villages.

35 Les gens viennent voir ce qui s'est passé.

Ils viennent près de Jésus et voient l'homme qui n'a plus d'esprit du mal en lui [il est libéré des démons].

Il est là, assis près de Jésus.

Il est habillé comme tout le monde.

Les gens ont très peur.

36 Ceux qui ont tout vu disent comment l'homme malade a été sauvé.

37 Tous les gens de la région autour de la ville Gérasa disent alors à Jésus de s'en aller de chez eux.

Ils disent cela parce qu'ils ont une grande peur.  
Jésus, lui, va dans le petit bateau [la barque].

Et Jésus s'en va.

38 L'homme qui est libre des esprits du mal  
dit à Jésus : « Prends-moi avec toi. »

Jésus lui dit :

39 « Va-t'en chez toi  
et dit tout ce que Dieu a fait pour toi. »

L'homme s'en va et dit dans toute la ville  
ce que Jésus a fait pour lui.

Luc8,40-56 La fille de Jaïre.

40 Beaucoup de gens attendent Jésus.  
Quand Jésus revient dans la région Galilée.  
Ils sont heureux de le voir.

41 Un homme, du nom de Jaïre (Jaïrus),  
le chef de la maison de prière, vient.

Il se met aux pieds de Jésus.

Il demande à Jésus de venir chez lui.

42 Il n'a qu'un enfant, une fille.

Sa fille a 12 ans.

Elle est en train de mourir.

Beaucoup de personnes sont près de Jésus.

Ils sont très près et ils poussent Jésus.

43 Une femme est là.

Elle est malade.

Cela fait 12 ans qu'elle perd du sang.

On n'a pas pu la guérir.

44 Elle vient derrière Jésus.

Elle touche le bas de son manteau.

Comme cela tous ceux qui entrent dans la maison  
voient la lumière.

34 « La lampe du corps c'est l'oeil.

Quand ton oeil va bien,

tout ton corps est dans la lumière.

Quand ton oeil est malade,

tout ton corps aussi est dans la nuit.

35 « Donc, je te demande de voir  
si la lumière qui est en toi n'est pas la nuit.

36 Si ton corps est sous la lumière  
sans rien dans la nuit,

alors ton corps tout entier est dans la lumière.

Il est comme devant une lampe

qui brille et qui éclaire ton corps. »

Luc11,37-54 Ceux qui disent qu'ils font ce que dit  
la loi [les pharisiens].

37 Jésus parle encore.

Alors un homme qui dit qu'il fait ce que dit la loi  
juive [un pharisien] demande à Jésus de venir  
manger chez lui.

Jésus entre.

Il ne se lave pas (les mains) avant de manger  
(comme le demande la loi juive).

38 Jésus se met à table.

L'homme qui dit qu'il fait ce que dit la loi juive [le  
pharisien] se pose des questions.

39 Jésus lui dit :

« Vous êtes comme cela vous,

la reine de Saba va se mettre debout.  
(La reine de Saba est dans la Bible avant Jésus,  
elle vient d'un pays du sud).  
La reine de Saba va dire que vous avez fait mal.  
[elle va vous condamner], vous les hommes  
d'aujourd'hui.  
C'est parce que la reine de Saba est venue de  
très loin pour écouter les bonnes paroles [sages]  
du roi Salomon (Salomon est le très grand roi des  
juifs de la Bible avant Jésus).  
Jésus dit : il y a ici plus grand que le roi Salomon.  
(Jésus parle de lui).  
32 « Le jour où tous vont être jugés,  
les hommes d'avant de la ville Ninive  
vont se mettre debout.  
Ils vont dire que vous avez fait mal.  
[ils vont vous condamner], vous les hommes  
d'aujourd'hui.  
C'est parce que, eux, les hommes de Ninive ils  
ont changé leur coeur quand Jonas leur a  
demandé.  
Jésus dit : « Et il y a ici plus grand que Jonas  
(Jésus parle de lui-même). »

Luc11,33-36 La lampe.

33 « Il n'y a personne qui allume une lampe  
pour la cacher ou pour la mettre sous une boîte  
[sous le boisseau].  
On la met le plus haut que l'on peut.

Tout de suite, elle ne perd plus de sang.  
45 Jésus dit : « Qui est-ce qui m'a touché ? »  
Tous disent : « Ce n'est pas moi. »  
Pierre et les amis de Jésus [les disciples] disent :  
« Maître, ce sont tous ces gens qui sont autour de  
toi.  
Ils sont trop près et ils te touchent. »  
46 Jésus dit :  
« Quelqu'un m'a touché.  
J'ai senti qu'une force est sortie de moi. »  
47 La femme comprend que Jésus sait que c'est  
elle qui l'a touché.  
Elle a peur. Elle se met alors aux pieds de Jésus.  
Elle dit devant tous pourquoi elle a touché Jésus.  
Elle dit comment elle a été guérie tout de suite.  
48 Jésus lui dit :  
« Ma fille, ta foi t'a sauvée. Va en paix. »  
49 Jésus est en train de parler.  
En même temps, quelqu'un vient de la maison  
du chef de la maison de prière (Jaïre).  
Jésus dit au père (Jaïre) :  
« Ta fille est morte.  
Ce n'est plus la peine de demander de l'aide au  
Maître. »  
50 Jésus entend cela.  
Jésus dit à Jaïre :  
« Il ne faut pas avoir peur.  
Je te demande seulement de croire,  
et ta fille va vivre. »  
51 Jésus va à la maison de Jaïre.  
Jésus entre.

Il fait entrer avec lui Pierre, Jean,  
Jacques, le père et la mère de l'enfant.  
Il n'y a personne d'autre.  
52 Tous pleurent la fille morte.  
Ils se tapent sur le coeur.  
Jésus leur dit : « Ne pleurez pas.  
Elle n'est pas morte. Elle dort. »  
53 Les autres se mettent à rire de Jésus.  
Ils savent bien qu'elle est morte.  
54 Mais Jésus prend la fille par la main.  
Jésus lui dit avec une voix forte :  
« Enfant, je te demande de te mettre debout. »  
55 Et l'enfant revient à la vie.  
Elle se met debout tout de suite.  
Jésus donne l'ordre qu'on lui donne à manger.  
56 Les parents se posent des questions.  
Jésus leur dit : ne parlez à personne de ce qui est  
arrivé.

..... Chapitre 9 .....

Luc9,1-6 Les Douze et la Bonne Nouvelle.

1 Jésus appelle ses 12 amis [ses disciples].  
Il leur donne la force pour faire partir tous les  
esprits du mal.  
Il leur donne la force pour guérir les malades.  
2 Il les envoie dire avec force le monde de  
bonheur où Dieu est le roi [le royaume de Dieu].  
Il les envoie vers tous et pour guérir les malades.  
3 Jésus leur dit :

Ils viennent dans la maison(dans l'homme) et ils  
sont chez eux. Pour finir, l'homme est plus  
malheureux qu'avant. »

Luc11,27-32 Heureux ceux qui écoutent Jésus.

27 Une femme est au milieu de tous les gens qui  
sont là.

Elle dit d'une voix forte :

« Heureuse, la mère qui t'a porté en elle  
et qui t'a nourri de son lait. »

28 Jésus lui dit :

« Heureux, ceux qui écoutent la parole de Dieu  
et qui la gardent (dans leur coeur). »

29 Il y a beaucoup de gens qui viennent autour de  
Jésus.

Jésus leur dit :

« Vous, vous êtes des hommes d'aujourd'hui.  
Vous, vous êtes des hommes qui laissent entrer le  
mal dans leur coeur [des pécheurs].

Vous demandez un signe que l'on peut voir.

Mais le seul signe qui va vous être donné,  
c'est le signe de Jonas. (Jonas est un homme de  
la Bible. Il a dit les mots de Dieu aux gens de la  
ville Ninive)

30 «Jonas a été un signe que l'on voit  
pour les hommes de la ville Ninive.

Comme Jonas, Le Fils de l'homme (Jésus parle  
de lui) va être aussi un signe que l'on voit pour les  
hommes d'aujourd'hui.

31 « Le jour où tous vont être jugés,

vos amis montrent que vous vous trompez.  
20 « Mais si c'est par Dieu  
que je fais partir les esprits du mal,  
alors le monde de bonheur où Dieu est roi [le  
royaume de Dieu] est déjà arrivé pour vous.  
21 « Celui qui est fort et qui a des armes, il  
protège sa maison et tout ce qu'il a  
[ses richesses].  
On ne peut rien lui voler.  
22 Mais si un 2ème homme plus fort que le 1er  
arrive.  
Ce 2ème homme plus fort prend au 1er homme  
les armes qui le protègent et qui lui donnent  
confiance.  
Et ce 2ème homme plus fort donne toutes les  
richesses du 1er homme à d'autres gens.  
23 « Celui qui n'est pas avec moi est contre moi.  
Celui qui ne devient pas riche avec moi  
devient plus pauvre encore. »  
« Quand un esprit du mal sort d'un homme,  
il va dans une région où il n'y a personne qui vit  
[un désert] pour trouver le calme [le repos].  
24 Mais si il ne trouve pas le calme [le repos],  
alors l'Esprit du mal se dit :  
Je vais retourner dans la maison (dans l'homme)  
d'où je viens de sortir.  
25 « Alors quand il revient, il trouve la maison  
propre. Dans la maison (dans l'homme) tout est  
propre, bien à sa place.  
26 Alors il va chercher d'autres esprits  
plus mauvais que lui.

« Ne prenez rien pour la route,  
pas de bâton, pas de sac, pas de pain, pas  
d'argent.  
Ne prenez pas un habit en plus.  
4 Dans les maisons où vous entrez,  
restez jusqu'au jour de partir.  
5 « Si on ne veut pas de vous :  
Partez de la ville.  
Tapez vos pieds pour faire tomber la terre qui est  
dessus [secouez la poussière de vos pieds].  
Faites cela pour montrer à tous que l'on ne veut  
pas de vous [en témoignage pour eux]. »  
6 Les amis de Jésus [ses disciples] s'en vont.  
Ils vont de village en village.  
Ils disent à tous la Bonne Nouvelle (de Dieu)  
[l'Évangile].  
Partout ils vont guérir les malades.

Luc9,7-9 Hérode et Jésus.

7 Le roi Hérode apprend tout ce qui se passe  
(pour Jésus).  
Hérode ne sait pas quoi penser, il se pose des  
questions.  
Des gens lui disent :  
« Ce Jésus, c'est Jean-Baptiste qui est revenu à  
la vie [qui est ressuscité]. »  
8 D'autres disent à Hérode :  
« C'est Élie qui est revenu (un grand de la Bible  
qui a dit les mots de Dieu) [un prophète]. »  
D'autres disent aussi à Hérode :

« C'est un des hommes (de la Bible) qui ont dit les mots de Dieu [un des anciens prophètes] et qui est revenu à la vie. »

9 Le roi Hérode leur dit :

« Ce n'est pas Jean Baptiste. Je lui ai fait couper la tête.

Mais cet homme Jésus, c'est qui ?

On dit beaucoup de choses sur lui. »

Le roi Hérode cherche à voir Jésus.

Luc 9,10-17 Du pain pour tous.

10 Les amis de Jésus (les apôtres) reviennent voir Jésus.

Ils lui disent tout ce qu'ils ont fait.

Jésus prend alors avec lui ses amis.

Il les fait venir avec lui dans un endroit où il n'y a personne qui vit [un lieu désert].

C'est à côté de la ville Bethsaïde.

11 Beaucoup de personnes savent que Jésus est là.

Et ils suivent Jésus.

Jésus leur montre qu'il est heureux de les voir.

Il leur parle du monde de bonheur où Dieu est le roi [du royaume de Dieu].

Jésus guérit les malades.

12 Le jour baisse, la nuit va arriver.

Les 12 grands amis de Jésus viennent à côté de lui.

Ils lui disent :

« Dis à tous ces gens de rentrer chez eux.

14 Un homme qui ne parle pas [un muet] est pris par un esprit du mal.

Jésus le guérit.

L'esprit du mal est parti.

L'homme [le muet] parle.

Tous ceux qui sont autour de Jésus trouvent cela très fort [ils sont dans l'admiration].

15 Des gens disent :

« C'est par le chef des esprits du mal que Jésus fait partir les esprits du mal. »

16 D'autres gens posent une question à Jésus pour voir ce qu'il va répondre :

« Fais-nous voir un signe. »

17 Jésus sait ce que ces hommes pensent.

Jésus leur dit :

« Si les habitants d'un pays [un royaume] ne sont plus d'accord entre eux, alors, dans le futur, ce pays va être un pays où il n'y a personne qui vit [un désert] dans le futur. Les maisons vont être cassées.

18 Donc, si l'Esprit du mal [Satan]

fait des choses contre lui-même :

comment son pays va pouvoir continuer ?

Vous dites que c'est par l'Esprit du mal [Béelzéboul] que je fais partir les esprits du mal ?

19 « Si c'est par le chef des esprits du mal [Béelzéboul] que je fais partir ces esprits du mal : qui est-ce qui donne à vos amis [à vos disciples] la force de faire partir les esprits du mal ?

Quand ils font partir des esprits du mal,

« Je vous le dis :  
Non, ce n'est pas parce qu'il est son ami que  
l'homme qui est dans son lit  
va se lever pour aider son ami.  
Mais l'homme qui est dans son lit va se lever  
pour donner à son ami tout ce qu'il faut  
parce que son ami qui est venu dans la nuit  
va continuer à lui demander sans s'arrêter.  
Et cela sans avoir peur des rires [sans avoir  
honte].  
9 « Eh bien, moi je vous le dis :  
Demandez et on va vous vous donner.  
Cherchez et vous allez trouver.  
Tapez à la porte et on va vous ouvrir.  
10 Car à tout homme qui demande, on lui donne.  
Celui qui cherche, il trouve.  
Celui qui tape à la porte, on lui ouvre.  
(Jésus dit encore une image) :  
11 « Si un fils demande un poisson à son père.  
On ne peut pas penser que le père lui donne un  
animal dangereux [un serpent] ?  
12 Ou si le fils demande un œuf.  
On ne peut pas penser que le père lui donne un  
animal  
qui peut le tuer [un scorpion] à la place de l'oeuf ?  
13 « Si, vous qui êtes mauvais,  
vous savez donner de bonnes choses  
à vos enfants, le Père du ciel, encore plus,  
donne son Esprit-Saint à ceux qui le prient. »

Luc11,14-26 Jésus et l'Esprit du mal.

Ils vont aller dans les villes et les villages  
qui ne sont pas loin.  
Et ils vont pouvoir y trouver à manger et à  
coucher.  
Ici, nous sommes dans un endroit où il n'y a  
personne qui vit. »  
13 Jésus dit à ses 12 amis :  
« C'est vous qui allez leur donner à manger. »  
Ils disent :  
« Nous avons seulement 5 pains  
et 2 poissons.  
Est-ce qu'il faut aller acheter à manger  
pour tous ces gens ?  
14 Ils sont bien 5000 (cinq mille). »  
Jésus dit :  
« Vous allez les faire se mettre assis par groupes  
de 50 (cinquante). »  
15 Ils font ce que Jésus leur dit.  
Tous sont donc assis par groupes de 50  
(cinquante).  
16 Jésus prend alors les 5 pains  
et les 2 poissons.  
Jésus tourne les yeux vers le ciel.  
Jésus remercie Dieu.  
Jésus partage les pains et les poissons.  
Jésus les donne à ses amis [à ses disciples]  
pour qu'ils les donnent à tout le monde.  
17 Tous mangent tout ce qu'ils veulent.  
Plus personne n'a faim.  
On met les restes dans 12 grands sacs [douze  
paniers].

Ils sont tous pleins.

Luc9,18-21 Pierre et la foi.

18 Un jour, Jésus est en train de prier.  
Il est tout seul.

Ses amis [ses disciples] viennent à côté de lui.  
Jésus leur dit :

« Pour les gens, moi, Jésus, je suis qui ? »

19 Ses amis disent :

« Pour les uns, tu es Jean-Baptiste (celui qui baptise dans l'eau).

Pour d'autres tu es Elie, l'homme de la Bible qui a dit les mots de Dieu, [le prophète Elie].

Pour d'autres, tu es un des hommes d'avant qui ont dit les mots de Dieu,[un prophète] et qui est revenu à la vie. »

20 Jésus leur dit :

« Mais pour vous, moi, Jésus, je suis qui ? »

Pierre parle et dit :

« Tu es le Sauveur donné par Dieu [le Christ, le Messie]. »

21 Jésus leur donne l'ordre de ne rien dire à personne.

Luc9,22 Première annonce de la mort de Jésus.

22 Jésus dit :

« Le Fils de l'homme (Jésus parle de lui) :  
Il doit avoir très mal [il va souffrir].

Et ne nous laisse pas avoir envie de faire le mal [entrer en tentation]. »

(C'est la prière du "Notre Père" des Chrétiens qui est :

Notre Père, qui es aux cieux,  
que ton nom soit sanctifié,  
que ton règne vienne,  
que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel.

Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.  
Pardonne-nous nos offenses,  
comme nous pardonnons aussi  
à ceux qui nous ont offensés.  
Et ne nous laisse pas entrer en tentation  
mais délivre-nous du Mal.)

Luc11,5-13 L'ami qui tape à la porte.

5 Jésus dit à ses amis (une image) :

« Un de vous a un ami.

Il va trouver son ami au milieu de la nuit.

Il lui dit :

Mon ami, donne-moi 3 pains.

6 J'ai un de mes amis qui arrive de voyage et je n'ai rien à lui donner à manger.

7 « L'autre ami dit en restant dans sa maison :

'Laisse-moi tranquille. La porte est fermée.

Mes enfants et moi, nous sommes dans notre lit.

Je ne peux pas me lever pour te donner des pains.' »

8 Jésus dit à ses amis :

Marthe vient dire à Jésus :  
« Seigneur, est-ce que tu trouves cela bien ?  
Ma soeur Marie me laisse travailler toute seule.  
Jésus, dis-lui de m'aider. »

41 Le Seigneur Jésus dit à Marthe :

« Marthe, Marthe, tu te donnes du mal  
pour beaucoup de choses.

42 Mais une seule chose est importante.  
Marie a choisi la meilleure part.

Cette part on ne va pas lui prendre [lui ôter]. »

..... Chapitre 11 .....

Luc11,1-4 La Prière de Jésus.

1 Un jour, Jésus est en train de prier [en un  
certain lieu].

Quand Jésus a fini, un de ses amis [un disciple]  
lui dit :

« Seigneur, apprends-nous à prier  
comme Jean-Baptiste l'a appris à ses amis [ses  
disciples]. »

2 Jésus leur dit : « Quand vous priez, je vous  
demande de dire :

Père.

Que ton nom soit dit avec amour [sanctifié].

Que le monde de bonheur où tu es le roi arrive  
[que ton règne arrive].

3 Donne-nous chaque jour notre pain pour le jour.

4 Pardonne nos fautes

parce que nous pardonnons les fautes des autres.

Il doit être mis en prison [rejeté] par les chefs des  
juifs, par les grands prêtres

et par les maîtres de la loi [les scribes].

Il doit être tué [il doit être mis à mort].

Et il va revenir à la vie 3 jours après  
[il va ressusciter]. »

Luc9,23-27 Ce qu'il faut faire pour suivre Jésus.

23 Jésus dit à tous ceux qui sont là :

« Si quelqu'un veut marcher derrière moi,  
il ne faut pas qu'il pense à lui.

Il doit prendre sa croix chaque jour et venir avec  
moi (comme Jésus à porté la croix).

24 « Celui qui veut garder [sauver] sa vie, il perd  
sa vie.

Celui qui perd sa vie à cause de moi, il gagne sa  
vie [il la sauve].

25 Si un homme s'est perdu lui-même : cela lui  
sert à quoi de gagner toute la terre ?

Ou si cet homme doit le payer avec sa vie ?

26 « Pour les hommes qui ont honte de moi (qui  
ont peur de dire qu'ils sont pour moi).

Pour les hommes qui ont honte de mes paroles  
(qui ont peur de dire qu'ils aiment mes paroles).

Le Fils de l'homme (Jésus parle de lui) va avoir  
honte de ces hommes.

Cela va se passer quand le Fils de l'homme  
(Jésus parle de lui) va venir.

Il va venir avec ses anges dans sa grandeur [dans  
sa gloire] et dans la grandeur du Père. »

27 « C'est vrai, je vous le dis :  
certains d'entre vous vont voir avant leur mort le  
monde de bonheur où Dieu est roi  
[le royaume de Dieu]. »

Luc9,28-36 Celui-ci est mon fils que J'ai choisi.

28 Il se passe 8 jours.

Jésus prend avec lui Pierre, Jean et Jacques.  
Il va dans la montagne pour prier.

29 Pendant que Jésus est en train de prier,  
sa figure change.

Ses habits sont maintenant blancs de lumière.

30 Il y a 2 hommes qui sont là.

Ils viennent parler à Jésus.

Il y a Moïse (le grand homme de la Bible qui a eu  
la loi de Dieu).

Et il y a aussi Élie un grand homme (de la Bible)  
qui a dit les mots de Dieu [un prophète].

31 Ils sont dans une grande lumière.

Ils parlent à Jésus de sa mort.

Et que sa mort va se passer à la grande ville  
Jérusalem.

32 Pierre et les amis de Jésus [les disciples] ont  
une grande envie de dormir.

Et ils dorment.

Puis ils se réveillent.

Ils voient Jésus dans la lumière de sa grandeur  
[dans sa gloire].

Moïse et Élie sont à côté de Jésus.

33 Moïse et Élie vont partir.

Il le met sur son animal [son âne] pour le porter.  
Il le porte dans une maison pour dormir et manger  
[à l'hôtel].

Il s'occupe bien de lui.

« Le lendemain,

il donne 2 pièces d'argent à l'homme de la maison  
[de l'hôtel].

Il lui dit : occupe-toi bien de cet homme qui a mal.

Tout l'argent que tu mets en plus,  
je te le donne quand je reviens.

36 Jésus demande au maître de la Loi  
(celui qui lui a posé cette question) :

« Dis-moi, de ces 3 hommes,  
qui a été le frère [le prochain] de l'homme  
à qui les voleurs ont fait du mal ? »

37 Le maître de la loi dit à Jésus :

« C'est celui qui a été bon avec l'homme à qui on  
a fait du mal. »

Jésus dit :

« Eh bien, toi aussi, fais la même chose. »

Luc10,38-41 Marthe et Marie.

38 Sur la route, Jésus va dans un village.

Une femme fait entrer Jésus chez elle.

Elle s'appelle Marthe.

39 Avec elle il y a Marie qui est sa soeur.

Marie est assise aux pieds du Seigneur Jésus.

Elle écoute Jésus parler.

40 Marthe, elle, travaille pour tout préparer.

Au bout d'un petit temps,

30 Jésus dit avec une image :  
« Un jour, un homme marche.  
Il va de la grande ville Jérusalem à la ville Jéricho.  
Il tombe au milieu de voleurs méchants.  
Les voleurs lui volent ses habits.  
Les voleurs le tapent.  
Les voleurs lui font du mal.  
Il est à moitié mort.  
31 « Un homme qui dit les prières dans le temple  
[un prêtre] passe par la même route.  
L'homme voit celui qui a mal.  
Il va de l'autre côté du chemin.  
32 « Puis c'est un serviteur de la grande maison  
de prière [un lévite du temple] qui passe.  
L'homme voit celui qui a mal.  
Il va de l'autre côté du chemin.  
33 « Un homme qui habite la Samarie est en  
voyage.  
(Les Juifs n'aiment pas les samaritains car ils ne  
prient pas Dieu comme eux).  
L'homme de Samarie arrive près de l'homme qui a  
très mal.  
Il le voit.  
Il a pitié.  
Il vient tout près de l'homme qui a mal (et qui est à  
terre) .  
34 Il soigne l'homme.  
Il lave les parties du corps où l'homme a mal [ses  
blessures].  
Il met de l'huile et du vin pour aider à guérir.  
Il met des bouts de tissu dessus.

Alors Pierre dit à Jésus :  
« Maître, nous sommes là et c'est bien :  
Nous allons pouvoir faire 3 tentes.  
Une tente pour toi, une tente pour Moïse  
et une tente pour Élie. »  
Ils ne savent pas ce qu'ils disent.  
34 Pendant ce temps, un nuage se met tout  
autour d'eux.  
Il n'y a presque plus de lumière.  
Ils sont tous presque dans le noir.  
Ils ont peur.  
35 On entend une voix (Dieu) qui dit :  
« Celui-ci est mon fils. C'est lui que j'ai choisi.  
Écoutez-le. »  
36 Juste après, Jésus est tout seul.  
Les amis de Jésus [les disciples] ne disent rien.  
Après, ils ne vont dire à personne ce qu'ils ont vu.

Luc9,37-42 Jésus guérit un enfant.

37 Le jour d'après, Jésus et ses amis [ses  
disciples] viennent du haut de la montagne.  
Beaucoup de gens viennent à côté de Jésus.  
38 Un homme dit d'une voix très forte à Jésus :  
« Maître, je te demande de regarder mon fils.  
C'est mon seul enfant.  
39 Souvent l'esprit du mal le prend.  
Alors mon fils se met à crier.  
Et il est jeté par terre.  
De l'eau coule de sa bouche.  
Quand l'esprit du mal finit par s'en aller,

mon enfant n'a plus de force.

40 J'ai demandé à tes amis [à tes disciples]  
de faire partir l'esprit du mal de mon enfant.  
Ils n'ont pas réussi. »

41 Jésus dit :

« Vous êtes des hommes sans foi.

Vous êtes mauvais.

Je vais devoir être avec vous jusqu'à quand ?

Je vais devoir vous supporter jusqu'à quand ?

(Jésus dit à l'homme). Prends ton fils et viens  
avec lui. »

42 L'enfant vient devant Jésus.

L'esprit du mal jette l'enfant à terre.

Et il fait bouger son corps dans tous les sens.

Jésus parle avec des mots durs à l'esprit du mal.

L'enfant est guéri.

Jésus le donne à son père.

Tous se posent des questions sur la force de Dieu  
[sur sa puissance].

Luc9,43-45 Deuxième annonce de la mort de  
Jésus.

43 Tous pensent que Jésus est très fort dans ce  
qu'il fait.

Alors Jésus dit à ses amis [ses disciples] :

44 « N'oubliez pas la parole que je vais vous  
donner :

Le Fils de l'homme (Jésus parle de lui) doit  
bientôt être mis dans les mains des hommes qui  
lui veulent du mal [il va être livré]. »

Ils ne l'ont pas entendu. »

Luc10,25-37 L'homme bon de Samarie qui soigne  
un blessé.

25 Un maître de la loi juive [un scribe] se met  
debout.

L'homme veut essayer de faire tomber Jésus  
dans un piège.

Il dit à Jésus :

« Maître, qu'est-ce que je dois faire  
pour vivre toujours avec Dieu [pour avoir la vie  
éternelle] ? »

26 Jésus lui dit :

« Dans la loi (la loi juive de la Bible), qu'est-ce qui  
est écrit ?

Qu'est-ce que tu lis ? »

27 L'homme dit :

(ce que Dieu veut c'est que)

« Tu aimes le Seigneur, ton Dieu  
de tout ton cœur, de tout ton être [de toute ton  
âme], de toute ta force, de tout ton esprit.

Tu aimes tes frères [ton prochain]  
comme toi-même. »

28 Jésus lui dit : "Tu as bien répondu".

Maintenant il te reste à le faire.

Et alors tu vas avoir la vie.

29 Le maître de la loi juive veut montrer que sa  
question est juste.

Il dit à Jésus :

« Qui sont mes frères [qui est mon prochain] ? »

Luc10,21-24 Jésus et son Père.

21 A ce moment là,  
l'Esprit de Dieu [l'Esprit-Saint]  
met une grande joie en Jésus.

Jésus dit :

« Père, Seigneur du ciel et de la terre.

Je te dis merci d'avoir montré à ceux qui sont  
petits [aux tout-petits]

ce qui a été caché aux hommes qui sont les plus  
intelligents.

Et ce qui a été caché aussi aux hommes  
qui connaissent beaucoup de choses  
[les plus savants].

Oui, Père, c'est toi qui le veux car tu es bon [dans  
ta bonté].

22 « Tout m'a été donné par mon Père.

Personne ne sait qui est le Fils.

Le Père lui il sait qui est le Fils.

Personne ne sait qui est le Père.

Le Fils lui il sait qui est le Père.

Et aussi celui à qui le Fils dit qui est le Père.

23 Jésus dit encore à ses amis [à ses disciples]  
quand ils sont seuls :

« Heureux les yeux qui voient ce que vous voyez.

24 Je vous le dis : beaucoup de ceux qui disent  
les mots de Dieu [les prophètes] et beaucoup de  
rois ont voulu voir ce que vous voyez.

Ils ne l'ont pas vu.

Ils ont voulu entendre ce que vous entendez :

45 Mais les amis de Jésus ne comprennent pas  
ce que les mots de Jésus veulent dire.

[Le sens de cette parole leur est caché].

Les amis de Jésus ont peur de lui poser des  
questions.

Luc9,46-48 Qui est le plus grand ?

46 Les amis de Jésus [ses disciples] se disent  
entre eux :

« Qui est le plus grand d'entre nous ? »

47 Jésus lit dans leur cœur, ils savent ce qu'ils  
disent.

Jésus prend un petit enfant.

Il le met contre lui.

48 Et Jésus leur dit :

« Celui qui fait entrer dans son cœur [qui  
accueille] ce petit enfant à cause de moi  
[en mon nom] :

c'est moi qu'il fait entrer dans son cœur.

Et celui qui me fait entrer dans son cœur :

il fait entrer dans son cœur celui qui m'a envoyé  
(Dieu mon père).

Pour vous tous :

celui qui est le plus petit,

c'est lui qui est le plus grand. »

Luc9,49-50 Le nom de Jésus.

49 Jean dit :

« Maître, nous avons vu quelqu'un

qui fait partir des esprits du mal.  
Il le fait en ton nom.  
Nous avons voulu l'arrêter de faire cela  
parce que c'est un homme qui ne fait pas partie  
de tes amis. »  
50 Jésus dit à Jean :  
« Laissez faire cet homme.  
Celui qui n'est pas contre vous est pour vous. »

Départ pour Jérusalem.

51 Le temps arrive :  
Jésus doit s'en aller de ce monde.  
Jésus prend le chemin de la grande ville  
Jérusalem [avec courage].  
52 Jésus envoie devant lui quelques uns de ses  
amis [ses disciples].  
Les amis de Jésus entrent dans un village de la  
région Samarie  
(cette région n'est pas amie avec la ville  
Jérusalem).  
Les amis de Jésus y vont pour préparer tout ce  
qu'il faut pour Lui Jésus.  
53 Les gens de Samarie ne veulent pas avoir  
Jésus chez eux.  
C'est parce que Jésus va vers Jérusalem.  
54 Jacques et Jean sont des amis de Jésus.  
Ils disent à Jésus :  
« Seigneur, est-ce que tu veux qu'on donne l'ordre  
au feu du ciel de casser [de détruire] ce village ? »  
55 Jésus se tourne vers l'arrière et les regarde.

16 « Celui qui vous écoute, il m'écoute.  
Celui qui ne veut pas de vous, il ne veut pas de  
moi [il me rejette].  
Celui qui ne veut pas de moi, il ne veut pas de  
Celui qui m'envoie. (Jésus parle de son Père qui  
l'a envoyé) »

Luc10,17-20 La vraie Joie.

17 Les 72 amis de Jésus reviennent.  
Une grande joie est en eux.  
Ils disent à Jésus :  
« Seigneur, à cause de toi,  
même des esprits du mal font ce que nous  
leur demandons de faire en ton nom  
[ils nous obéissent]. »  
18 Jésus leur dit :  
« J'ai vu l'esprit du mal  
tomber comme une très grande lumière  
[comme un éclair].  
19 Je vous ai donné la force  
de tuer les petits animaux qui peuvent vous faire  
du mal [d'écraser les serpents et les scorpions].  
Je vous ai donné la force  
d'être toujours plus forts que le mal [l'ennemi].  
Et rien ne peut vous faire de mal.  
20 « Mais il ne faut pas avoir  
de joie parce que des esprits du mal  
font ce que vous voulez [qu'ils vous obéissent].  
Je vous demande d'être dans la joie  
de voir vos noms écrits dans le ciel. »

Le monde de bonheur où Dieu est le roi  
[le royaume de Dieu] : Il est tout près de vous, il  
est là".

12 « Je vous le dis : au dernier jour,  
cette ville sera punie plus fort que la ville Sodome  
(dans la Bible, Sodome est une ville d'avant qui a  
fait le mal).

Luc10,13-20 Les villes

13 Pas de bonheur pour toi [malheur à toi] la ville  
Chorazin [Corazin].

Pas de bonheur pour toi [malheur à toi] la ville  
Bethsaïde [Bethsaïda].

« Imaginons que ce que je fais aujourd'hui  
a déjà été fait il y a longtemps dans les villes Tyr  
ou Sidon.

Dans ce cas les gens de ces 2 villes ont déjà  
changé de vie.

Les gens ont déjà pris des sacs pour s'habiller  
avec.

Ils ont déjà mis sur eux de la poussière [de la  
cendre] pour montrer qu'ils ont changé et  
demander pardon.

14 C'est pourquoi les gens des villes Tyr et Sidon  
vont avoir une punition moins forte que pour vous  
le jour où Dieu va juger les gens.

15 « Toi la ville Capharnaüm [Capernaïm],  
est-ce que tu crois que tu va monter jusqu'au ciel  
?

Non, tu vas être envoyée jusqu'où vont les morts.

Jésus leur dit des paroles très dures :  
Il dit : « Le Fils de l'homme, (Jésus parle de lui)  
n'est pas venu pour faire du mal aux hommes,  
mais il est venu pour les sauver. »

56 Jésus et ses amis vont vers un autre village.

Luc9,57-62 Jésus et ses disciples.

57 Sur la route, un homme marche derrière Jésus  
et ses amis.

L'homme dit à Jésus :

« Je vais te suivre partout où tu vas aller. »

58 Jésus dit à l'homme :

« Des animaux ont des trous dans la terre :  
c'est leur maison.

Les oiseaux du ciel ont les arbres.

Le Fils de l'homme (Jésus parle de lui)

n'a rien pour reposer sa tête. »

59 Jésus dit à un autre homme :

« Viens avec moi [suis-moi]. »

L'homme dit à Jésus :

« Avant de te suivre, est-ce que je peux aller  
mettre en terre mon père qui vient de mourir ? »

60 Jésus lui dit :

« Laisse les morts mettre en terre leurs morts.

Toi, va parler du monde de bonheur où Dieu est le  
roi [du royaume de Dieu]. »

61 Un autre homme dit à Jésus :

« Seigneur, je vais te suivre.

Mais avant, est-ce que je peux aller  
dire au revoir aux gens de ma maison ? »

62 Jésus lui dit :  
« Celui qui a commencé à travailler la terre [à labourer]  
et qui regarde en arrière n'est pas bon pour le monde de bonheur où Dieu est le roi [le royaume de Dieu]. »

..... Chapitre 10 .....

Luc 10,1-16 Jésus et 72 amis.

1 Le Seigneur, Jésus, choisit 72 amis [des disciples].

Il les fait aller 2 par 2, devant lui,  
dans tous les villages et les villes  
où Jésus lui aussi doit aller.

2 Il leur dit :

« Il y a beaucoup de blé à aller prendre dans les champs [la moisson est belle].

Mais il y a peu de personnes pour le faire [il y a peu d'ouvriers].

Demandez donc au chef [le maître de la moisson]  
d'envoyer des ouvriers pour aller prendre le blé dans les champs.

3 « Allez. Je vous envoie faire ce travail  
comme des jeunes moutons [des agneaux]  
au milieu des loups.

4 « Ne prenez pas d'argent.

Ne prenez pas de sac.

Ne prenez pas de chaussures.

Je vous demande de ne pas aller dire bonjour à des personnes en chemin.

5 « Quand vous entrez dans une maison, il faut dire :

"Paix à cette maison."

6 Si il y a dans la maison un homme qui aime la paix,

votre paix va entrer dans son cœur.

Si il n'y a personne qui aime la paix alors la paix va revenir sur vous.

7 « Restez dans cette même maison.

Mangez et buvez ce qu'on vous donne.

Le travailleur a le droit d'être payé.

N'allez pas de maison en maison.

8 « Dans la ville où vous entrez  
et où les gens sont dans la joie de vous voir :  
mangez ce qu'on vous donne.

9 Guérissez les malades.

Je vous demande de dire :

" Le monde de bonheur où Dieu est le roi [le royaume de Dieu] : Il est tout près de vous, il est là".

10 « Mais dans la ville où vous entrez  
et où les gens ne sont pas dans la joie de vous voir :

sortez sur les places.

Et je vous demande de dire :

11 "Même la terre sèche [la poussière] de la ville qui s'est posée sur nos pieds,  
nous tapons dessus pour vous la laisser.

On vous dit quand même :